

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



BLUETOOTH®-TASTATUR SBT 3.0 A1

DE AT CH

BLUETOOTH®-TASTATUR

Bedienungsanleitung

IT CH

TASTIERA BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

FR CH

CLAVIER BLUETOOTH®

Mode d'emploi

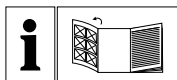
GB

BLUETOOTH® KEYBOARD

Operating instructions

IAN 106974

CH AT



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

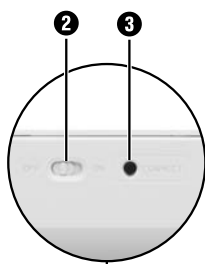
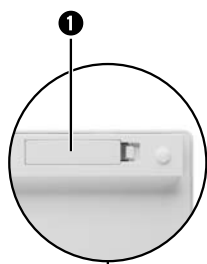
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	33
GB	Operating instructions	Page	49



4

5



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Hinweise zu Warenzeichen	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Verwendete Warnhinweise	3
Sicherheit	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	4
Hinweise zur Funkschnittstelle	5
Teilebeschreibung	6
Inbetriebnahme	6
Lieferumfang prüfen	6
Entsorgung der Verpackung	7
Batterien einlegen / wechseln	7
Bedienung und Betrieb	7
Tastatur ein- / ausschalten	7
Verbindung mit einem Tablet oder Smartphone herstellen	8
Spezielle Tastenbelegungen	8
Abweichende Tastenbelegungen unter iOS	10
Fehlersuche	11
Reinigung	12
Lagerung und Transport	12
Entsorgung	12
Gerät entsorgen	12
Batterien / Akkus entsorgen	12
Anhang	13
Technische Daten	13
Garantie	13
Service	14
Importeur	14
EU-Konformitätserklärung	15

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig und machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die **Bluetooth®** Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc..
- Die Marken iPhone, iPad und iOS sind eingetragene Warenzeichen von Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- Microsoft®, Windows® und andere Namen von Microsoft-Produkten sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Android® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Google Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die **Bluetooth**®-Tastatur ist ein Gerät der Informationstechnik und dient als Eingabegerät für Tablets und Smartphones. Das Gerät darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in Unternehmen und den gewerblichen Einsatz vorgesehen (z. B. Büroanwendungen). Verwenden Sie das Gerät ausschließlich im Wohnbereich für den privaten Gebrauch. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Beachten Sie auch die jeweiligen Bestimmungen bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubauflagen ausgelegt.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.

- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, entnehmen Sie sofort die Batterien.
- Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Styropor) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationsaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

GEFÄHR

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Teilebeschreibung

- 1 Batteriefach
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Taste CONNECT
- 4 Indikations-LED (blau)
- 5 Tastatur
- 6 2 x 1,5 Batterien (Typ AAA/Micro)
- 7 Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Tastatur SBT 3.0 A1
- 2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
 - ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Batterien einlegen / wechseln

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **1** an der Unterseite der Tastatur.
- ◆ Legen Sie 2 x 1,5 V Batterien vom Typ AAA/Micro polrichtig in das Batteriefach ein.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder.

HINWEIS

- ▶ Sobald die Indikations-LED **4** dauerhaft im Halbsekundentakt blinkt, sind die Batterien fast entladen und müssen erneuert werden.

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie immer Batterien eines Herstellers und desselben Typs. Ersetzen Sie immer beide Batterien gleichzeitig, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Tastatur ein- / ausschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position **ON**, um die Tastatur einzuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu aktivieren. Die Indikations-LED **4** leuchtet für 2 Sekunden auf.
- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position **OFF**, um die Tastatur auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

Verbindung mit einem Tablet oder Smartphone herstellen

Bevor Sie die Tastatur verwenden können, müssen Sie sie mit einem kompatiblen Tablet oder Smartphone koppeln.

- ◆ Aktivieren Sie an Ihrem Tablet oder Smartphone die **Bluetooth®**-Verbindung und lassen Sie es nach **Bluetooth®**-Geräten suchen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Tablets / Smartphones.
- ◆ Schalten Sie die Tastatur mit dem EIN-/AUS- Schalter **2** ein. Die Indikations-LED **4** leuchtet für 2 Sekunden auf.
- ◆ Drücken Sie die Taste CONNECT **3**. Die Indikations-LED **4** blinkt im Sekundentakt, bis die Verbindung hergestellt wurde.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres Tablets / Smartphones den Eintrag **SBT 3.0 A1** aus.
- ◆ Das Tablet / Smartphone zeigt nun einen Code zur Verbindung an. Dieser muss auf der Tastatur eingegeben und mit der Return-Taste (↵) bestätigt werden. Die Indikations-LED **4** erlischt und die Verbindung ist hergestellt.

HINWEIS

Nach ca. 10 Minuten ohne Tastendruck wechselt die Tastatur in den Schlafmodus, um die Batterien zu schonen.

- ▶ Um die Tastatur wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste und warten ca. 3 Sekunden. Anschließend kann die Tastatur wieder benutzt werden.

Spezielle Tastenbelegungen

Die Tasten in der obersten Reihe sind für Spezialfunktionen reserviert. Entsprechend der Symbolik können so direkt Programmfunktionen wie z. B. die Medienwiedergabe oder die Lautstärke gesteuert werden. Je nach verwendetem Betriebssystem haben die Tasten unterschiedliche Funktionen. Beachten Sie, dass je nach Version des Betriebssystems evtl. nicht alle Sondertasten mit der beschriebenen Funktion arbeiten. Bei der ersten Verbindung mit einem Tablet/Smartphone ist das Tastaturlayout der obersten Reihe auf das Betriebssystem iOS eingestellt.

HINWEIS

Je nach Version des Android-Betriebssystems muss vor der ersten Verwendung die Tastatursprache eingestellt werden (z. B. Deutsch), um die gewohnte Tastaturbelegung zu erhalten.

Um das Tastaturlayout an ein anderes Betriebssystem anzupassen, drücken Sie folgende Tastenkombinationen:

Tastenkombination	Betriebssystem
fn + „Q“	iOS-System
fn + „W“	Android-System
fn + „E“	Windows-System
fn + NumLk	Nummernblock aktivieren
Alt Option + „L“	@ (nur iOS-System)
Alt Gr Option + „Q“	@ (nur Android-System)
Alt Gr Option + „E“	€

Je nach verwendetem Betriebssystem (iOS, Android oder Windows) können über die Command- und einer weiteren Taste zusätzliche Funktionen, wie z. B. Command-Taste + „C“ = Kontakte starten oder Command-Taste + „B“ = Browser starten (Android-System), aufgerufen werden.

iOS-System

	Home-Taste		Kopieren
	Einfügen		Bildschirmtastatur ein-/ausblenden
	Bildschirmfoto		Suchen
	Internationale Tastatur auswählen		Vorheriger Titel/ schneller Rücklauf* 1
	Play/Pause		Nächster Titel/ schneller Vorlauf* 2
	Ton ein-/ausschalten		Lautstärke verringern
	Lautstärke erhöhen		Ent-/Verriegeln* 3

- * 1: Vorheriger Titel – bei einmaligem Drücken; schneller Rücklauf, wenn die Taste gehalten wird.
- * 2: Nächster Titel – bei einmaligem Drücken; schneller Vorlauf, wenn die Taste gehalten wird.
- * 3: Ist kein Code hinterlegt wird nur das Display ein/ausgeschaltet. Wird die Taste gehalten, kann das iPad/iPhone ausgeschaltet werden. Es erscheint die gewohnte Abfrage zum Herunterfahren.

Android-System

	Home-Taste		Zurück
	Mail starten		Media
	Suchen		Vorheriger Titel/ schneller Rücklauf
	Play/Pause		Nächster Titel/ schneller Vorlauf
	Ton ein-/ausschalten		Lautstärke verringern
	Lautstärke erhöhen		Ent-/Verriegeln

Windows-System

ESC, F1, F2, F3...F12 und Entfernen

Abweichende Tastenbelegungen unter iOS

Zeichen	Tastenkombination
<	„^“
>	Umschalt-Taste (⇧) + „^“
~	Alt Option + „N“
^	„<“
◦	Umschalt-Taste (⇧) + „<“
[Alt Option + „5“
]	Alt Option + „6“
	Alt Option + „7“
{	Alt Option + „8“
}	Alt Option + „9“

Fehlersuche

Wenn Sie die Tastatur nicht mit einem kompatiblen Tablet / Smartphone koppeln können oder sie nicht auf Eingaben reagiert, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Anordnung (Polarität) eingelegt sind.
- ◆ Prüfen Sie den Energiezustand der Batterien und setzen Sie ggf. neue Batterien ein.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Tastatur eingeschaltet ist.
- ◆ Prüfen Sie, ob an Ihrem Tablet / Smartphone die **Bluetooth®**-Schnittstelle aktiviert ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur maximal 8 Meter vom Tablet / Smartphone entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Wenn die Sondertasten der Tastatur ohne oder mit falscher Funktion belegt sind, überprüfen Sie bitte, ob das richtige Betriebssystem und Layout eingestellt ist (siehe auch Kapitel **Spezielle Tastenbelegungen** und **Abweichende Tastenbelegungen unter iOS**).

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Tastatur. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung und Transport

- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.

Batterien / Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung	2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro)
Bluetooth® -Spezifikation	Version 3.0 (bis zu 8 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Unterstützte Betriebssysteme	iOS 4.3.5 oder höher, Android 3.0 oder höher, Windows XP oder höher
Tastaturlayout	78 Tasten Design
Batterielaufzeit Betrieb	ca. 24 h
Batterielaufzeit Standby	ca. 14 Tage
Betriebstemperatur	5°C - +45°C
Lagertemperatur	-10°C - +55°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 % - 70 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 28,5 x 11,9 x 2,1 cm
Gewicht	ca. 280 g

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 106974

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 106974

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 106974

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

EU-Konformitätserklärung

Wir, Kompersnaß Handels GmbH, Burgstraße 21, 44867 Bochum, Deutschland, erklären, dass das Produkt SBT 3.0 A1 **Bluetooth®**-Tastatur den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Identifikationsnummer: IAN 106974

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60950:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

EN 300 328 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 50581:2012

EN 62479:2010

Bochum, 22.12.2014



Semi Uguzlu

Quality Manager

Table des matières

Introduction	18
Informations relatives à ce mode d'emploi	18
Droits d'auteur	18
Limitation de responsabilité	18
Remarques sur les marques commerciales.	18
Utilisation conforme	19
Avertissements utilisés	19
Sécurité	20
Consignes de sécurité fondamentales	20
Remarques concernant l'interface radio	21
Description des pièces	22
Mise en service	22
Vérification du contenu de la livraison.	22
Élimination de l'emballage.	23
Mise en place/remplacement des piles.	23
Utilisation et fonctionnement	23
Allumer et éteindre le clavier	23
Établir la liaison avec une tablette ou un smartphone.	24
Affectations spéciales des touches.	24
Dispositions clavier différentes sous iOS	26
Recherche d'erreurs	27
Nettoyage	28
Stockage et transport	28
Mise au rebut	28
Mise au rebut de l'appareil	28
Mise au rebut des piles/accus	28
Annexe	29
Caractéristiques techniques	29
Garantie	29
Service après-vente	30
Importateur	30
Déclaration de conformité UE	31

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Veuillez lire entièrement le présent mode d'emploi et vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et tiennent compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non conformes, de modifications effectuées sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Remarques sur les marques commerciales

- La marque verbale **Bluetooth®** et les logos sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG, Inc.
- Les marques iPhone, iPad et iOS sont des marques déposées d'Apple Inc., Cupertino Calif., USA.
- Microsoft®, Windows® et les autres noms de produits Microsoft sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Android® est une marque déposée de Google Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Le clavier **Bluetooth®** est un appareil utilisé en technique informatique et servant d'appareil de saisie pour tablettes et smartphones. L'appareil ne doit pas être utilisé en dehors d'espaces clos. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en entreprise ni pour une utilisation commerciale (telle que les applications bureautiques). Utilisez l'appareil exclusivement dans un espace résidentiel et pour un usage privé. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus. Veuillez respecter les dispositions respectives et les lois du pays dans lequel l'appareil est utilisé.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour ne pas créer de danger de blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation dangereuse ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plate. En cas de chutes, il peut être endommagé.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (celles de bougies par exemple).
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des locaux où règne une température ou une humidité de l'air élevée (salle de bain par exemple) ou dont l'atmosphère est exagérément poussiéreuse.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Ne confiez les réparations sur l'appareil qu'à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.

- Si l'appareil dégage une odeur de brûlé ou si de la fumée s'en dégage, retirez immédiatement ses piles.
- Les matériaux d'emballage (par exemple les feuilles ou le polystyrène expansé) ne sont pas des jouets. **Il y a risque d'étouffement !**

Remarques concernant l'interface radio

- Éteignez l'appareil si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radios transmises peuvent perturber le fonctionnement d'appareils sensibles.
- Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque, pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- Lorsque l'organe radio de l'appareil est allumé, ne l'approchez pas de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple) car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un départ de feu.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et de la présence d'éventuels obstacles.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, des tiers peuvent être en mesure de les intercepter.

DANGER

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- ▶ N'ouvrez pas les piles, ne les déformez et ne les court-circuitiez pas étant donné que les produits chimiques qu'elles contiennent risquent de s'écouler.
- ▶ N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme "rechargeables" doivent être rechargées. Risque d'explosion !
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Les produits chimiques qui ont fui de la pile peuvent endommager irréversiblement l'appareil. Lorsque vous maniez des piles endommagées ou usagées, usez de beaucoup de prudence. Risque de brûlure chimique ! Portez des gants de protection.
- ▶ Les produits chimiques qui s'échappent d'une pile peuvent entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.

DANGER

- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.
- ▶ Les types de piles ou d'accus différents ne doivent pas être mélangés.
- ▶ Insérez toujours les piles en respectant les polarités faute de quoi il y a risque d'éclatement.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Description des pièces

- 1 Compartiment à piles
- 2 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 3 Touche CONNECT
- 4 LED indicatrice (bleue)
- 5 Clavier
- 6 2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro)
- 7 Mode d'emploi

Mise en service

Vérification du contenu de la livraison

(Figures voir la page dépliante)

La livraison est composée des éléments suivants :

- Clavier **Bluetooth®** SBT 3.0 A1
- 2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
 - ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre "**Service après-vente**").
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique de ceux-ci.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

Mise en place/remplacement des piles

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles ❶ situé contre la face inférieure du clavier.
- ◆ Dans ce compartiment, introduisez 2 piles de 1,5 V du type AAA/Micro en veillant à ne pas inverser les pôles.
- ◆ Refermez le compartiment à piles.

REMARQUE

- ▶ Dès que la LED indicatrice ❷ clignote constamment toutes les demi-secondes, cela signifie que les piles sont presque déchargées et qu'il faut les changer.

ATTENTION

- ▶ Utilisez toujours les piles d'un fabricant et du même type. Remplacez toujours les deux piles en même temps afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Allumer et éteindre le clavier

- ◆ Amenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❷ sur la position **ON** pour allumer le clavier et activer la fonction **Bluetooth®**. La LED indicatrice ❷ reste allumée pendant 2 secondes.
- ◆ Amenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❷ sur la position **OFF** pour éteindre le clavier et désactiver la fonction **Bluetooth®**.

Établir la liaison avec une tablette ou un smartphone

Avant de pouvoir utiliser le clavier, vous devez l'appairer avec une tablette ou un smartphone compatible.

- ◆ Sur votre tablette ou votre smartphone, activez la liaison **Bluetooth®** et laissez-la rechercher des appareils utilisant **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée de la procédure dans le mode d'emploi de votre tablette/smartphone.
- ◆ Allumez le clavier par l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ②. La LED indicatrice ④ reste allumée pendant 2 secondes.
- ◆ Appuyez sur la touche CONNECT ③. La LED indicatrice ④ clignote une fois par seconde jusqu'à ce que la liaison soit établie.
- ◆ Dans la liste des appareils trouvés par votre tablette/smartphone, choisissez l'entrée **SBT 3.0 A1**.
- ◆ La tablette/le smartphone affiche maintenant un code de liaison. Tapez sur le clavier et validez par la touche Retour (↵). La LED indicatrice ④ s'éteint et la liaison s'établit.

REMARQUE

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 10 minutes, le clavier passe en mode Sommeil pour ménager les piles.

- Pour réactiver le clavier, appuyez sur une touche et attendez environ 3 secondes. Ensuite, vous pouvez à nouveau utiliser le clavier.

Affectations spéciales des touches

Les touches de la rangée supérieure sont réservées à des fonctions spéciales. Suivant les symboles qu'elles comportent, elles permettent de piloter directement des fonctions de programme comme par exemple la lecture de médias ou de moduler le volume. Les touches peuvent remplir des fonctions différentes, suivant le système d'exploitation utilisé. Souvenez-vous que suivant la version du système d'exploitation les touches spéciales n'exécuteront peut-être pas toutes la fonction respective décrite. Lors de la première liaison avec une tablette/un smartphone, la disposition clavier de la rangée supérieure de touches est réglée sur le système d'exploitation iOS.

REMARQUE

Suivant la version du système d'exploitation Android, il vous faudra peut-être régler la langue du clavier (par exemple sur le français) pour que ce dernier offre la disposition à laquelle vous êtes habitué.

Pour adapter la disposition clavier à un autre système d'exploitation, appuyez sur la combinaison de touches suivante :

Combinaison de touches	Système d'exploitation
fn + "Q"	Système d'exploitation iOS
fn + "W"	Système d'exploitation Android
fn + "E"	Système d'exploitation Windows
fn + NumLk	Activation du pavé numérique
Alt Option + "L"	@ (iOS uniquement)
Alt Gr Option + "Q"	@ (Android uniquement)
Alt Gr Option + "E"	€

FR
CH

Suivant le système d'exploitation utilisé (iOS, Android ou Windows), la touche Command et une autre touche permettent d'appeler d'autres fonctions (par exemple touche Command + "C" = démarrer les contacts ou touche Commande + "B" = lancer le navigateur (sous Android)).

Système d'exploitation iOS

	Touche Accueil		Copier
	Insérer		Incruster/masquer le clavier sur écran
	Capture d'écran		Chercher
	Choisir clavier international		Titre précédent/ Retour rapide* 1
	Lecture/Pause		Titre suivant/ Avance rapide* 2
	Activer/désactiver le son		Baisser le volume
	Augmenter le volume		Déverrouiller/Verrouiller* 3

* 1 : Titre précédent si vous appuyez une fois ; retour rapide si vous appuyez longuement sur la touche.

* 2 : Titre suivant si vous appuyez une fois ; avance rapide si vous appuyez longuement sur la touche.

* 3 : Si aucun code n'a été enregistré, seul l'écran s'allume/s'éteint. Le fait d'appuyer longuement sur la touche permet d'éteindre l'iPad/iPhone. La boîte habituelle demandant de confirmer la fermeture s'affiche.

Système d'exploitation Android

	Touche Accueil		Retour
	Démarrer Mail		Médias
	Chercher		Titre précédent/ Retour rapide
	Lecture/Pause		Titre suivant/ Avance rapide
	Activer/désactiver le son		Baisser le volume
	Augmenter le volume		Déverrouiller/Verrouiller

Système d'exploitation Windows

ESC, F1, F2, F3...F12 et Supprimer

Dispositions clavier différentes sous iOS

Caractères	Combinaison de touches
<	"^"
>	Touche Majuscule (⇧) + "^"
~	Alt Option + "N"
^	"<"
°	Touche Majuscule (⇧) + "<"
[Alt Option + "5"
]	Alt Option + "6"
	Alt Option + "7"
{	Alt Option + "8"
}	Alt Option + "9"

Recherche d'erreurs

Si vous ne parvenez pas à appairer le clavier avec une tablette/un smartphone compatible, ou s'il ne réagit pas aux entrées, veuillez procéder comme suit :

- ◆ Vérifiez si les piles sont correctement insérées (pôles pas permutés).
- ◆ Vérifiez la capacité restante des piles et mettez le cas échéant des piles neuves.
- ◆ Assurez-vous que le clavier est allumé.
- ◆ Vérifiez si l'interface **Bluetooth®** est activée sur votre tablette/smartphone.
- ◆ Si vous utilisez plusieurs appareils **Bluetooth®**, assurez-vous que la liaison précédemment établie a été coupée. Il se pourrait qu'un appareil connecté précédemment se trouve à portée.
- ◆ Assurez-vous que le clavier se trouve au maximum à 8 mètres de la tablette/du smartphone et qu'aucun obstacle ou appareil électronique ne se trouve entremis.

Si les touches spéciales du clavier sont sans fonction ou exécutent une fonction erronée, veuillez vérifier si l'appareil a été réglé sur le système d'exploitation et la disposition clavier corrects (voir aussi les chapitres **Affectations spéciales des touches** et **Dispositions clavier différentes sous iOS**).

REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

ATTENTION

Endommagement potentiel de l'appareil.

Le clavier ne contient aucune pièce à nettoyer ou entretenir. La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.

Stockage et transport

- ◆ Si l'appareil doit rester longtemps sans servir, retirez-en les piles et rangez l'appareil dans un endroit propre et non poussiéreux, à l'abri des rayons solaires.
- ◆ Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte désignés, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de l'entreprise chargée de la collecte des déchets près de chez vous ou de l'administration de votre ville ou commune.

Mise au rebut des piles/accus

Il est interdit de jeter les piles/accus aux ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne jetez que des piles/accus à l'état déchargé.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension de service	2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro)
Spécification Bluetooth®	Version 3.0 (portée maximale 8 mètres)
Bande de fréquence	2,4 GHz
Système d'exploitation pris en charge	iOS 4.3.5 ou supérieur, Android 3.0 ou supérieur, Windows XP ou supérieur
Conception du clavier	Design 78 touches
Autonomie des piles en service	env. 24 h
Autonomie des piles en veille	env. 14 jours
Température de service	entre +5 et +45°C
Température d'entreposage	entre -10 et +55°C
Humidité de l'air (pas de condensation)	entre 10 et 70 %
Dimensions (l x p x h)	env. 28,5 x 11,9 x 2,1 cm
Poids	env. 280 g

FR
CH

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez contacter le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- ▶ La prestation sous garantie s'applique uniquement aux vices de matière ou de fabrication, non aux dégâts survenus pendant le transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles comme par ex. les commutateurs ou les accumulateurs.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées.

Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment du déballage et au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR
CH

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 106974

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 106974

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Déclaration de conformité UE

Nous, société Kompernaß Handels GmbH, sise Burgstraße 21 à 44867 Bochum, Germany, déclarons que le produit SBT 3.0 A1 (clavier **Bluetooth®**) se conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes énoncées dans la Directive basse tension 2006/95/EC, la Directive R&TTE 1999/5/EC et la Directive RoHS 2011/65/EU.

FR
CH

Numéro d'identification : IAN 106974

Normes harmonisées appliquées :

EN 60950:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

EN 300 328 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 50581:2012

EN 62479:2010

Bochum, le 22/12/2014



Semi Uguzlu

Responsable qualité

Indice

Introduzione	34
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	34
Diritto d'autore	34
Limitazione di responsabilità	34
Indicazioni sui marchi	34
Uso conforme	35
Avvertenze utilizzate	35
Sicurezza	36
Avvertenze di sicurezza di base	36
Avvertenza sull'interfaccia radio	37
Descrizione dei componenti	38
Messa in funzione	38
Controllo della fornitura	38
Smaltimento della confezione	39
Inserimento/ sostituzione delle pile	39
Comandi e funzionamento	39
Accensione / spegnimento della tastiera	39
Collegamento con un tablet o uno smartphone	40
Speciali assegnazioni dei tasti	40
Assegnazione tasti diversa in iOS	42
Ricerca dei guasti	43
Pulizia	44
Stoccaggio e trasporto	44
Smaltimento	44
Smaltimento dell'apparecchio	44
Smaltimento delle pile/batterie	44
Appendice	45
Dati tecnici	45
Garanzia	45
Assistenza	46
Importatore	46
Dichiarazione di conformità CE	47

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere interamente il presente manuale di istruzioni e familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento della messa in stampa e rispecchiano le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Indicazioni sui marchi

- Il marchio e i logo **Bluetooth®** sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc..
- I marchi iPhone, iPad e iOS sono marchi registrati di Apple Inc., Cupertino Calif., US.
- Microsoft®, Windows® e altri nomi dei prodotti Microsoft sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Android® è un marchio registrato di Google Inc. negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

La tastiera **Bluetooth®** è un apparecchio informatico e serve come dispositivo di input per tablet e smartphone. Questo apparecchio non deve essere utilizzato al di fuori di luoghi chiusi. Questo apparecchio non è previsto per l'uso in aziende e in ambito commerciale (ad es. uffici). Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambito domestico per l'uso privato. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente. Attenersi alle disposizioni e alle leggi del Paese di utilizzo.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertimento contrassegnato da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- ▶ Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

AVVISO

- ▶ Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

IT
CH

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. In caso di cadute si potrebbero verificare danni.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti esso potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Non collocare il prodotto in prossimità di fonti di calore come corpi riscaldanti o altri apparecchi che generano calore.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere (ad es. candele).
- L'apparecchio non è pensato per l'uso in locali esposti a temperature e umidità elevate (ad es. bagni) o in presenza di polvere eccessiva.
- Non cercare mai di aprire l'apparecchio.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo inadeguato possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.
- Se si constata odore di bruciato o sviluppo fumo sull'apparecchio, rimuovere subito le pile.
- I materiali di imballaggio (ad es. pellicole o polistirolo) non devono essere utilizzati come giochi. **Pericolo di soffocamento!**

Avvertenza sull'interfaccia radio

- Spegnere l'apparecchio se ci si trova in aereo, in ospedale, in sala operatoria o in prossimità di un sistema medico elettronico. Le onde radio trasmesse potrebbero infatti influenzare il funzionamento degli apparecchi sensibili.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker, in quanto le onde radio potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio accesi a gas infiammabili o in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.

PERICOLO

Una movimentazione errata delle pile potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- ▶ Non gettare mai le pile nel fuoco e non esporle a temperature elevate.
- ▶ Non aprire, deformare o cortocircuitare le pile, in quanto in questo caso possono fuoriuscire le sostanze chimiche contenute al loro interno.
- ▶ Non tentare di ricaricare le pile. Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono venire ricaricate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Controllare periodicamente le pile. Le sostanze chimiche eventualmente fuoriuscite dalle pile potrebbero causare danni permanenti all'apparecchio. Esercitare particolare cautela in presenza di pile deteriorate. Pericolo di ustione chimica! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Le sostanze chimiche che fuoriescono dalle pile possono provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, risciacquare con acqua abbondante. Qualora le sostanze chimiche fossero giunte negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- ▶ Impedire ai bambini di impossessarsi delle pile. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingestione di pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- ▶ Diversi tipi di pile e batterie non vanno usati insieme.

PERICOLO

- ▶ Utilizzare le pile sempre con la corretta polarità, in quanto altrimenti sussiste il pericolo di scoppio.
- ▶ Rimuovere le pile dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato dello stesso.

IT
CH

Descrizione dei componenti

- ➊ Vano pile
- ➋ Interruttore ON/OFF
- ➌ Tasto CONNECT
- ➍ LED di indicazione (blu)
- ➎ Tastiera
- ➏ 2 pile da 1,5 (tipo AAA/Micro)
- ➐ Manuale di istruzioni

Messa in funzione

Controllo della fornitura

(per le illustrazioni vedere pagina apribile)

Il volume di fornitura comprende i seguenti componenti:

- tastiera **Bluetooth®** SBT 3.0 A1
- 2 pile da 1,5 (tipo AAA/Micro)
- le presenti istruzioni per l'uso

AVVISO

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti locali.

Inserimento / sostituzione delle pile

- ◆ Aprire il vano pile ❶ che si trova sul fondo della tastiera.
- ◆ Introdurre nel vano pile 2 pile da 1,5 V tipo AAA/Micro verificando la corretta polarità.
- ◆ Richiudere il vano pile.

AVVISO

- ▶ Non appena il LED di indicazione ❷ lampeggia permanentemente a cadenza di mezzo secondo, le pile sono quasi scariche e vanno sostituite.

ATTENZIONE

- ▶ Utilizzare sempre pile dello stesso produttore e dello stesso tipo. Sostituire sempre entrambe le pile, onde evitare danni all'apparecchio.

Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione / spegnimento della tastiera

- ◆ Per accendere la tastiera e attivare la funzione **Bluetooth®** portare l'interruttore ON /OFF ❸ nella posizione **ON**. Il LED di indicazione ❹ si accende per 2 secondi.
- ◆ Per spegnere la tastiera e disattivare la funzione **Bluetooth®** portare l'interruttore ON /OFF ❸ nella posizione **OFF**.

Collegamento con un tablet o uno smartphone

Prima di poter usare la tastiera, la si deve associare a un tablet o uno smartphone compatibile.

- ◆ Attivare sul tablet o sullo smartphone la connessione **Bluetooth®** e avviare la ricerca degli apparecchi **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata è disponibile nel manuale di istruzioni del tablet / dello smartphone.
- ◆ Attivare la tastiera con l'interruttore ON/OFF ❷. Il LED di indicazione ❹ si accende per 2 secondi.
- ◆ Premere il tasto CONNECT ❸. Il LED di indicazione ❹ lampeggia a cadenza di un secondo fino a quando non è stato creato il collegamento.
- ◆ Scegliere dall'elenco degli apparecchi trovati del tablet / dello smartphone la voce **SBT 3.0 A1**.
- ◆ Il tablet / lo smartphone mostra ora il codice per il collegamento. Questo va inserito sulla tastiera e confermato con il tasto Return (↵). Il LED di indicazione ❹ si spegne e ora il collegamento è attivo.

AVVISO

Dopo circa 10 minuti senza alcuna pressione dei tasti, la tastiera passa nella modalità sleep per risparmiare le pile.

- Per riattivare la tastiera, premere un tasto a piacere e attendere circa 3 secondi. Poi è di nuovo possibile utilizzare la tastiera.

Speciali assegnazioni dei tasti

I tasti nella fila più in alto sono riservati alle funzioni speciali. In base al simbolo è possibile controllare direttamente le funzioni del programma come ad es. riproduzione multimediale o volume. I tasti hanno funzioni differenti a seconda del sistema operativo in uso. A seconda della funzione del sistema operativo, talvolta non tutti i tasti speciali operano con la funzione descritta. Al primo collegamento con un tablet / uno smartphone il layout della tastiera della fila più in alto viene impostato sul sistema operativo iOS.

AVVISO

A seconda della versione operativa di Android, prima del primo utilizzo è necessario impostare la lingua della tastiera (ad es. italiano) per ottenere l'assegnazione dei tasti abituale.

Per adattare il layout della tastiera a un altro sistema operativo, premere le seguenti combinazioni di tasti:

Combinazione dei tasti	Sistema operativo
fn + "Q"	Sistema iOS
fn + "W"	Sistema Android
fn + "E"	Sistema Windows
fn + NumLk	Attivare blocco numeri
Alt Option + "L"	@ (solo sistema iOS)
Alt Gr Option + "Q"	@ (solo sistema Android)
Alt Gr Option + "E"	€

A seconda del sistema operativo usato (iOS, Android o Windows), tramite il tasto Command e un altro tasto è possibile richiamare altre funzioni come il tasto Command + "C" = avviare contatti o il tasto Command + "B" = avviare il browser (sistema Android).

Sistema iOS

	Tasto Home		Copia
	Aggiungi		Attiva/disattiva la tastiera dello schermo
	Foto schermo		Cerca
	Seleziona tastiera universale		Brano precedente/ Riavvolgimento rapido* 1
	Play/Pause		Brano successivo/ Avanzamento rapido* 2
	Accendere / spegnere audio		Abbassamento del volume
	Aumento del volume		Sbloccaggio/ bloccaggio* 3

- * 1: Brano precedente - premendo una volta; riavvolgimento rapido se il tasto viene tenuto premuto.
- * 2: Brano successivo - premendo una volta; avanzamento rapido se il tasto viene tenuto premuto.
- * 3: Se non è stato creato alcun codice, il display viene solo attivato/disattivato. Se il tasto viene tenuto premuto, l'iPad/iPhone viene disattivato. Viene visualizzata la richiesta comune di spegnere.

Sistema Android

	Tasto Home		Indietro
	Avvia mail		Media
	Cerca		Titolo precedente/ Riavvolgimento rapido
	Play/Pause		Titolo successivo/ Avanzamento rapido
	Accendere / spegnere audio		Abbassamento del volume
	Aumento del volume		Sbloccaggio/bloccaggio

IT
CH

Sistema Windows

ESC, F1, F2, F3...F12 e rimuovi

Assegnazione tasti diversa in iOS

Caratteri	Combinazione dei tasti
<	"^"
>	Tasto di commutazione (⇧) + "^"
~	Alt Option + "N"
^	"<"
◦	Tasto di commutazione (⇧) + "<"
[Alt Option + "5"
]	Alt Option + "6"
	Alt Option + "7"
{	Alt Option + "8"
}	Alt Option + "9"

Ricerca dei guasti

Se non è possibile associare la tastiera a un tablet / uno smartphone compatibile o se l'apparecchio non reagisce agli input, procedere nel modo seguente:

- ◆ verificare se le pile sono inserite correttamente (polarità).
- ◆ Verificare la carica delle pile e, se necessario, inserire nuove pile.
- ◆ Sincerarsi che la tastiera sia accesa.
- ◆ Verificare se sul tablet / sullo smartphone l'interfaccia **Bluetooth®** è attiva.
- ◆ Se si utilizzano più apparecchi **Bluetooth®**, assicurarsi che sia stato disconnesso un collegamento precedente. Si potrebbe trovare nel raggio d'azione un apparecchio precedentemente abbinato.
- ◆ Assicurarsi che la tastiera sia ad una distanza massima di 8 metri dal tablet / dallo smartphone e che non vi siano ostacoli o apparecchi elettronici nel mezzo.

Se i tasti speciali della tastiera non hanno funzioni o hanno una funzione errata, verificare se è stato impostato il sistema operativo e il layout corretto (vedere anche capitolo **Speciali assegnazioni dei tasti** e **Assegnazione tasti diversa in iOS**).

AVVISO

- ▶ Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Pulizia

ATTENZIONE

Possibile danneggiamento dell'apparecchio.

All'interno della tastiera non vi sono pezzi da pulire o sottoporre a manutenzione. L'infiltrazione di umidità può provocare danni all'apparecchio.

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
 - ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o contenenti solventi. Essi possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.

Stoccaggio e trasporto

- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, togliere le pile e sistemarlo in un luogo asciutto e privo di polvere senza esposizione ai raggi solari.
- ◆ Trasportare l'apparecchio nell'imballaggio originale.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo accanto di un bidone della spazzatura con ruote barrato mostra che questo apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che questo apparecchio al termine della sua durata utile non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì consegnato presso appositi centri di raccolta, centri di recycling o aziende di smaltimento.

Questo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla propria azienda di smaltimento locale o all'amministrazione cittadina o comunale.

Smaltimento delle pile/batterie

Le pile/batterie non devono venire smaltite con i rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a portare le pile/batterie presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirle al rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/le batterie solo se scariche.

Appendice

Dati tecnici

Tensione di esercizio	2 pile da 1,5 (tipo AAA/Micro)
Specifiche Bluetooth®	Versione 3.0 (portata fino a 8 m)
Banda di frequenza	2,4 GHz
Sistemi operativi supportati	iOS 4.3.5 o superiore, Android 3.0 o superiore, Windows XP o superiore
Layout tastiera	Design a 78 tasti
Durata pile in funzione	circa 24 h
Durata pile in standby	circa 14 giorni
Temperatura di esercizio	5°C - +45°C
Temperatura di conservazione	-10°C - +55°C
Umidità dell'aria (senza condensa)	10 % - 70 %
Dimensioni (L x P x A):	circa 28,5 x 11,9 x 2,1 cm
Peso	circa 280 g

IT
CH

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVISO

- La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione, non vale invece per danni dovuti al trasporto, pezzi soggetti a usura o danni a parti fragili, come ad es. interruttori o batterie.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT
CH

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 106974

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 106974

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità CE

La sottoscritta, Kompernaß Handels GmbH, Burgstraße 21, 44867 Bochum, Germany, dichiara che il prodotto tastiera SBT 3.0 A1 **Bluetooth®** è conforme alle disposizioni di base e a tutte le altre norme correlate della direttiva bassa tensione 2006/95/EC, della direttiva R&TTE 1999/5/EC e della direttiva RoHS 2011/65/EU.

Codice d'identificazione: IAN 106974

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60950:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

EN 300 328 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 50581:2012

EN 62479:2010

Bochum, 22/12/2014



Semi Uguzlu

Quality Manager

IT
CH

Contents

Introduction	50
Information concerning these operating instructions	50
Copyright	50
Limitation of liability	50
Notes on trademarks	50
Intended use	51
Warnings used	51
Safety	52
Basic safety guidelines	52
Notes on the radio interface	53
Components	54
Initial operation	54
Check the package contents	54
Disposal of packaging materials	55
Inserting/replacing the batteries	55
Handling and operation	55
Switching the keyboard on and off	55
Setting up a connection to a tablet or smartphone	56
Special key assignments	56
Alternative key assignments in iOS	58
Troubleshooting	59
Cleaning	60
Storage and transportation	60
Disposal	60
Disposal of the device	60
Disposal of batteries	60
Appendix	61
Technical data	61
Warranty	61
Service	62
Importer	62
EU conformity declaration	63

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Read the supplied operating instructions fully and familiarise yourself with all handling and safety guidelines before using the product. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

GB

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest information available to us at the time of printing and take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Notes on trademarks

- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
- The brands iPhone, iPad and iOS are registered trademarks of Apple Inc., Cupertino Calif., USA.
- Microsoft®, Windows® and other Microsoft product names are registered trademarks of the Microsoft Corporation.
- Android® is a registered trademark of Google Inc. in the United States of America and in other countries.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Intended use

The **Bluetooth®** keyboard is an information technology device and is designed as an input device for tablets and smartphones. The device must not be used outside of closed rooms. This device is not intended for use in companies or for other commercial uses (e.g. office productivity applications). Use the device only in the home for private purposes. It is not intended for any other use or use beyond that specified. Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The risk shall be borne solely by the user. Comply with the respective provisions or laws of the country in which you are using the device.

Warnings used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the device.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the device. The device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Prior to use, check the device for visible external damage. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating devices.
- Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles).
- The device is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or where there is excessive dust.
- Never attempt to open the device.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs can put the user at risk. It will also invalidate any warranty claim.
- Do not expose the device to spray or dripping water and do not place liquid-filled objects, such as vases or open drink containers, on or near the device.
- If you notice a burning smell or smoke coming from your device, remove the batteries immediately.
- Packaging materials (such as plastic film or polystyrene) must not be used as playthings. **Risk of suffocation!**

Notes on the radio interface

- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a medical electronic system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
- Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker, as otherwise the proper functions of the pacemaker could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the unit with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

GB

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
- ▶ Do not open, deform or short-circuit batteries, since this can lead to chemical leakage.
- ▶ Do not attempt to recharge batteries. Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of explosion!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking chemicals can cause permanent damage to the device. Take particular care when handling damaged or leaking batteries. Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- ▶ Chemicals which leak from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with copious amounts of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- ▶ Do not mix different types of batteries.
- ▶ Always insert the batteries the right way round (observe correct polarity) otherwise there is a danger that they could explode.
- ▶ If you do not intend to use the device for a long time, remove the batteries.

Components

- 1 Battery compartment
- 2 ON/OFF switch
- 3 CONNECT button
- 4 Indicator LED (blue)
- 5 Keyboard
- 6 2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro)
- 7 Operating instructions

GB

Initial operation

Check the package contents

(For illustrations see the fold-out page)

The following components are included in delivery:

- **Bluetooth®** keyboard SBT 3.0 A1
- 2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro)
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the section **Service**).
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the device from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Inserting / replacing the batteries

- ◆ Open the battery compartment ❶ on the underside of the keyboard.
- ◆ Insert 2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro) into the battery compartment (observe correct polarity).
- ◆ Close and secure the battery compartment.

GB

NOTE

- ▶ As soon as the indicator LED ❷ starts continuously flashing every half-second, the batteries are almost depleted and must be replaced.

CAUTION

- ▶ Always use batteries from the same manufacturer and of the same type. Always replace both batteries at the same time.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the device.

Switching the keyboard on and off

- ◆ Set the ON/OFF switch ❷ to the **ON** position to switch the keyboard on and activate the **Bluetooth®** function. The indicator LED ❷ lights up for 2 seconds.
- ◆ Set the ON/OFF switch ❷ to the **OFF** position to switch the keyboard off and deactivate the **Bluetooth®** function.

Setting up a connection to a tablet or smartphone

Before you can use the keyboard, you must pair it with a compatible tablet or smartphone.

- ◆ Activate the **Bluetooth®** function on your tablet or smartphone and carry out a search for **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this is to be found in the operating instructions for your tablet/smartphone.
- ◆ Switch the keyboard on using the ON/OFF switch **2**. The indicator LED **4** lights up for 2 seconds.
- ◆ Press the CONNECT button **3**. The indicator LED **4** flashes at one-second intervals until the connection is made.
- ◆ Select the entry **SBT 3.0 A1** from the list of discovered devices on your tablet/smartphone.
- ◆ The tablet/smartphone now shows a code for connection. This must be entered on the keyboard and confirmed using the return key (↵). The indicator LED **4** turns off and the connection is made.

NOTE

After about 10 minutes without pressing a button, the keyboard enters sleep mode to conserve battery power.

- ▶ To reactivate the keyboard, press any key and wait for 3 seconds. After this, you can start using the keyboard again.

Special key assignments

The keys in the top row are reserved for special functions. Corresponding to the symbols used, they can be used to directly control program features such as media playback or volume. Depending on the operating system used, the keys may have slightly different functions. Note that depending on the version of the operating system, some special keys may not work with the described function. During the first connection to a tablet/smartphone, the keyboard layout of the top row is set to the operating system iOS.

NOTE

Depending on the version of the Android OS, the keyboard language must be set before first use (e.g. English) to set up the keyboard layout you are familiar with.

To change the keyboard layout to a different operating system, press the following key combinations:

Key combination	Operating system
fn + "Q"	iOS system
fn + "W"	Android system
fn + "E"	Windows system
fn + NumLk	Activate numeric keypad
Alt Option + "L"	@ (iOS only)
Alt Gr Option + "Q"	@ (Android only)
Alt Gr Option + "E"	€

GB








Depending on the operating system (iOS, Android or Windows), you can use Command and a further key to call up additional functions, such as Command key + "C" = start Contacts or Command key + "B" = start browser (Android system).

iOS system

	Home key		Copy
	Paste		Hide/show on-screen keyboard
	Screenshot		Search
	Select international keyboard		Previous track/rewind* 1
	Play/pause		Next track/fast forward* 2
	Mute/unmute sound		Decrease volume
	Increase volume		Lock/release* 3

- * 1: Previous track – single press; rewind when the key is held down.
- * 2: Next track – single press; fast forward when the key is held down.
- * 3: If no code is stored, the display is simply switched on/off. If the key is held down, the iPad/iPhone can be switched off. The usual shutdown query appears.

Android system

	Home key		Back
	Start mail		Media
	Search		Previous track/rewind
	Play/pause		Next track/fast forward
	Mute/unmute sound		Decrease volume
	Increase volume		Lock/release

GB

Windows system

ESC, F1, F2, F3...F12 and Delete

Alternative key assignments in iOS

characters	Key combination
<	"^"
>	Shift key (⇧) + "^"
~	Alt Option + "N"
^	"<"
°	Shift key (⇧) + "<"
[Alt Option + "5"
]	Alt Option + "6"
	Alt Option + "7"
{	Alt Option + "8"
}	Alt Option + "9"

Troubleshooting

If the keyboard cannot pair with a compatible tablet/smartphone or does not respond to keystrokes, proceed as follows:

- ◆ Check whether the batteries have been inserted the right way round (polarity).
- ◆ Check the charge level of the batteries and if necessary replace them.
- ◆ Check whether the keyboard is switched on.
- ◆ Check whether the **Bluetooth®** interface is enabled on your tablet/smartphone.
- ◆ If you use several **Bluetooth®** devices, ensure that any previous connection is disconnected. This may indicate that a previously paired device is in range.
- ◆ Make sure that the keyboard is no more than 8 metres from the tablet/smartphone and that no obstacles or electronic devices are located in between.

If the keyboard's special keys do not function or function other than expected, check whether the correct operating system and layout is set (see also the sections **Special key assignments** and **Alternative key assignments in iOS**).

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the above-mentioned solutions, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

GB

Cleaning

CAUTION

Possible damage to the device.

There are no serviceable parts or parts to be cleaned inside the keyboard. Moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.

- ◆ Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

GB

Storage and transportation

- ◆ If you decide not to use the device for a long period, remove the batteries and store it in a dry and dust-free location away from direct sunlight.
- ◆ Transport the device in its original packaging.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Disposal of batteries

Used batteries may not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Appendix

Technical data

Operating voltage	2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro)
Bluetooth® specification	Version 3.0 (range up to 8 m)
Frequency band	2.4 GHz
Supported operating systems	iOS 4.3.5 or higher, Android 3.0 or higher, Windows XP or higher
Keyboard layout	78 key design
Battery life: operation	approx. 24 h
Battery life: standby	approx. 14 days
Operating temperature	5 °C to +45 °C
Storage temperature	-10 °C to +55 °C
Relative humidity (no condensation)	10% - 70%
Dimensions (W x H x D)	approx. 28.5 x 11.9 x 2.1 cm
Weight	approx. 280 g

GB

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this device, valid from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or batteries.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 106974

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

EU conformity declaration

We, Kompernaß Handels GmbH, Burgstraße 21, 44867 Bochum, Germany, hereby declare that the product SBT 3.0 A1 **Bluetooth®** keyboard complies with the essential requirements and other relevant provisions of the the Low Voltage Directive 2006/95/EC, R&TTE Directive 1999/5/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

ID number: IAN 106974

Applied harmonised standards:

EN 60950:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

EN 300 328 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 50581:2012

EN 62479:2010

Bochum, 22/12/2014



Semi Uguzlu

Quality Manager

GB

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

12/2014 · Ident.-No.: SBT3.OA1-122014-4

IAN 106974

1

